

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2015

aruandeaasta lõpp: 31.12.2015

sihtasutuse nimi: Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus

registrikood: 90012254

tänavatänu nimi, Veski 35

maja ja korteri number:

linn: Tartu linn

maakond: Tartu maakond

postisihthnumber: 51005

telefon: +372 5047711

e-posti aadress: ingerisoome@online.ee

veebilehe aadress: www.skesa.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	8
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Võlad ja ettemaksed	9
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 7 Annetused ja toetused	10
Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	11
Lisa 9 Tööjõukulud	11
Lisa 10 Seotud osapooled	11
Aruande allkirjad	12
Vandeaudiitori aruanne	13

Tegevusaruanne

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus (SKESA) asutati 9.jaanuaril 2013. aastal.

2015.a. tõlgiti raamat „Ingerisoomlaste ajalugu“ soome keelest eesti keelde. Selleks otstarbeks Kultuuriministeerium eraldas 2014.aastal 4000 €. Selle raamatu väljaandmine siirdus 2016.aastasse.

Samas jätkatakse erinevatest allikatest toetuste hankimist soome kultuuri ja keele edendamise projektide elluviimiseks.

Toivo Kabanen

SKESA juhataja

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	9 350	14 420	2
Nõuded ja ettemaksed	0	23	3
Kokku käibevara	9 350	14 443	
Kokku varad	9 350	14 443	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	120	768	4
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	9 143	13 503	6
Kokku lühiajalised kohustused	9 263	14 271	
Kokku kohustused	9 263	14 271	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	700	700	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	-528	-435	
Aruandeaasta tulem	-85	-93	
Kokku netovara	87	172	
Kokku kohustused ja netovara	9 350	14 443	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	4 360	2 497	7
Kokku tulud	4 360	2 497	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-4 360	-2 497	8
Mitmesugused tegevuskulud	-625	-81	
Tööjõukulud	544	0	
Muud kulud	-4	-12	
Kokku kulud	-4 445	-2 590	
Põhitegevuse tulem	-85	-93	
Aruandeaasta tulem	-85	-93	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-85	-93	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	23	1 509	
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-5 008	1 081	
Kokku rahavood põhitegevusest	-5 070	2 497	
Kokku rahavood	-5 070	2 497	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	14 420	11 923	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-5 070	2 497	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	9 350	14 420	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

			Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Akumuleeritud tulem	
31.12.2013	700	-435	265
Aruandeaasta tulem	0	-93	-93
31.12.2014	700	-528	172
Aruandeaasta tulem	0	-85	-85
31.12.2015	700	-613	87

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Soome Kultuuri Edendamise SA raamatupidamise aastaaruanne 2015. aasta kohta on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus – ja aruandluse põhimõtetele, mille põhiohused on kehtestatud raamatupidamise seaduses ning mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna juhendid. Majandusaasta algas 1. jaanuar 2015 ja lõppes 31. detsember 2015. Soome Kultuuri Edendamise SA kasutab tulude ja kulude aruande koostamisel Raamatupidamise Toimkonna juhendis nr. 14 näidatud tulude ja kulude aruande skeemi.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit) ning kuni kolmekuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Euroopa Keskpanga valuutakursid tehingu toimumise päeval. Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohustused 31. detsembril 2015 on ümber hinnatud eurodesse Euroopa Keskpanga valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Samadel põhimõtetel on ümber hinnatud ka õiglasel väärtuses kajastatavad mittemonetaarsed finantsvarad ja – kohustused. Välisvaluuta tehingutest saadud kasumid ja kahjumid on tulude ja kulude aruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

Finantskohustused

Lühiajaliste kohustustena on esitatud kohustused, millede maksetähtajad bilansi kuupäevast arvestatuna on alla ühe aasta. Bilansis on kajastatud kõik materiaalselt fikseeritavad, teadaolevad ja potentsiaalsed kohustused.

Annetused ja toetused

Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude-kulude vastavuse printsiibist. Valitsuse sihtfinantseerimine, mida saadi eelmise perioodi tegevuskulude kompenseerimiseks, arvestatakse selle perioodi tuluna, millal sihtfinantseerimise summat saab usaldusväärselt ja objektiivselt määrata ning kui laekumine on tõenäoline. Tegevuskulude sihtfinantseerimine kajastub tulude ja kulude aruanderidadel "Annetused ja toetused"

Seotud osapooled

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriarvestustele. Seotud osapoolteks on sihtasutuse juhatus, olulise osalusega eraisikutest omanikud ning nendega seotud ettevõtted.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
Arvelduskontod	9 350	14 420
Kokku raha	9 350	14 420

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Ettemaksed	0	0	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	0	0	0	0

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Ettemaksed	23	23	0	0
Tulevaste perioodide kulud	23	23	0	0
Kokku nõuded ja ettemaksed	23	23	0	0

Lisa 4 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	120	120	0	0	
Võlad töövõtjatele	0	0	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	120	120	0	0	

	31.12.2014	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	96	96	0	0	
Võlad töövõtjatele	544	544	0	0	
Maksuvõlad	128	128	0	0	5
Kokku võlad ja ettemaksed	768	768	0	0	

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2015	31.12.2014
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	0	40
Sotsiaalmaks	0	66
Kohustuslik kogumispension	0	4
Töötuskindlustusmaksed	0	6
Intress	0	12
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	128

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2013	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Kultuuriministeerium	12 000	4 000	0	-2 497	13 503
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	12 000	4 000	0	-2 497	13 503
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	12 000	4 000	0	-2 497	13 503
	31.12.2014	Saadud	Tagastatud	Tulu	31.12.2015
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks					
Kultuuriministeerium	13 503	0	0	-4 360	9 143
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	13 503	0	0	-4 360	9 143
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	13 503	0	0	-4 360	9 143

Lisa 7 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2015	2014
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	4 360	2 497
Kokku annetused ja toetused	4 360	2 497
sh eraldi riigieelarvest	4 360	2 497

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2015	2014
Rahaline annetus	4 360	2 497

Kokku annetused ja toetused	4 360	2 497
------------------------------------	--------------	--------------

Lisa 8 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2015	2014	Lisa nr
Mitmesugused bürookulud	-360	-331	
Lähetuskulud	0	-754	
Tööjõukulud	0	-268	9
Tõlketeenus	-4 000	0	
Muud	0	-1 144	
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-4 360	-2 497	

Lisa 9 Tööjõukulud (eurodes)

	2015	2014
Palgakulu	409	-200
Sotsiaalmaksud	135	-68
Kokku tööjõukulud	544	-268
Sellest kajastatud sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsese kuluna	0	-268

Lisa 10 Seotud osapooled (eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2015	31.12.2014
Füüsilisest isikust liikmete arv	2	2

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale ei ole 2015.aastal arvestatud tasusid ega muid olulisi soodustusi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 04.10.2016

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus (registrikood: 90012254) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
TOIVO KABANEN	Juhatuse liige	04.10.2016

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus nõukogule

Oleme üle vaadanud Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2015, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 11.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatuse töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) (Eesti) 2400 (muudetud) "Möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatamise teenus". ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab meilt kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas me oleme saanud teadlikuks millestki, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistes osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt oleme ka kohustatud järgima asjassepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatuse käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatuse käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda me nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatuse põhjal ei saanud me teadlikuks millestki sellisest, mis paneks meid uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistes osades õiglaselt Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus finantsseisundit seisuga 31.12.2015 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Enn Leppik

Vandeaudiitori number 57

Audiitorbüroo ELSS AS

Nexia International liige

Audiitorettevõtja tegevusloa number 59

Vanemuise 21a, Tartu 51014

05.10.2016

Audiitorite digitaalallkirjad

Soome Kultuuri Edendamise Sihtasutus (registrikood: 90012254) 01.01.2015 - 31.12.2015 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ENN LEPPIK	Vandeaudiitor	05.10.2016

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Teadus- ja arendustegevus sotsiaal- ja humanitaarteaduste vallas	72201	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5047711
E-posti aadress	ingerisooe@online.ee